Xedapen Orokorrak

HEZKUNTZA, UNIBERTSITATE ETA IKERKETA SAILA

2081

160/1994 DEKRETUA, apirilaren 19koa, Euskal Autonomi Elkarteko unbetsitateaz kanpoko ikstetxeetako ikasleen eskubide eta betebeharrei dagokiona.

Hezkuntzarako Eskubidea Arautzeko den uztailaren 3ko 8/1985 Lege Organikoak, Konstituzioak aitortzen eta babesten duen hezkuntzarako eskubideaz ikasleek baliatzea arautzean, oinarrizko eskubide eta betebeharren multzo bat ezartzen du eta horiek osatzen dute aipatutako oinarrizko eskubide haren funtsezko muina.

Beste xedapen arau-emaile batzuk, Oinarizko eskubide eta betebeharretatik sortzen diren aldeak zati batean arautzen dituzte, esaterako, Euskeraren Erabilpena arauzkotzeko den azaroaren 24ko 10/1982 Legeak eta Euskadiko Eskola-Kontseiluei buruzko urriaren 28ko 13/1988 Legeak, gero, lege horiek, dagozkien araudi eta osagarrizko xedapenen bidez garatu ziren.

Bestalde, Euskal Eskola Publikoari buruzko otsailaren 19ko 1/1993 Legearen 15.1 atalak, Euskadiko Eskola-Kontseiluak informea eman ondoren, baimena ematen dio Jaurlaritzari ikasleen eskubide eta betebeharrak arautzeko dekretu bidez, beti ere, ikaslegoko norbanakoen eta taldeen eskubideak errespetatuz.

Dekretu honek, Euskal Autonomi Elkarteko unibertsitateaz kanpoko ikastetxeetako ikasleei dagozkien eskubide eta betebeharrak era sistematuan jasotzen eta garatzen ditu eta, eskola-elkarteko kideen kontrol-mekanismoak jarriz, eginkizun horiek betetzen direla bermatzen du.

Halaber, ikaslegoaren disziplina-araubidea arautzen du dekeretu honek, arau-hausteak eta horiei dagozkien zigorrak tipifikatzeari ekinez, bai eta edozein zigortze-araubideri eskatu behar zaizkion gutxienezko bermeak betetzea ziurtatuko duen jardunbide egoki bat ezarriz.

Bai dekretu hau eta, beren arautegiaren bidez ikastetxe bakoitzak gauzatu behar duen dekretu horren garapena ere, gure gizartearen baloreek eta hezkuntza-jardun guztia gidatu behar duten printzipioek markatutako eremuaren barruan sartu, interpretatu eta aplikatu beharko dira. Ikastetxeak, elkarrekin bizi diren unitateak dira, elkarte demokratikoak eta, hezkuntza sistemak sustatu behar dituen baloreetan oinarritu behar du eskolako elkarbizitza horrek. Horrela, askatasuna, errespetua, tolerantzia, integrazioa, parte-hartzea edo kritikarako gaitasuna bezalako printzipioek izan beharko dute ikastetxeen bizitza arautuko duten elkarbizitzarako eta disziplinarako arauak eta esparru hori zuzenduko dituztenak. Bestalde, eskubideen eta bete-

Disposiciones Generales

DEPARTAMENTO DE EDUCACION, UNIVERSIDADES E INVESTIGACION

2081

DECRETO 160/1994, de 19 de abril, sobre derechos y deberes de los alumnos y alumnas de los centros docentes no universitarios de la Comunidad Autónoma del País Vasco.

La Ley Orgánica 8/1985, de 3 de julio, Reguladora del Derecho a la Educación, al regular el ejercicio por parte de los alumnos del derecho a la educación que la Constitución reconoce y ampara, establece un conjunto de derechos y deberes básicos que constituyen el núcleo esencial de aquel derecho fundamental.

Otras disposiciones normativas regulan parcialmente aspectos derivados de aquellos derechos o deberes básicos, como son la ley 10/1982, de 24 de noviembre, básica de Normalización del uso del Euskera, y la ley 13/1988, de 28 de octubre, de Consejos Escolares de Euskadi, que son, posteriormente, desarrollados mediante los pertinentes reglamentos y disposiciones complementarias.

Por otro lado, el artículo 15.1 de la ley 1/1993, de 19 de febrero, de la Escuela Pública Vasca,autoriza al Gobierno para regular mediante Decreto, previo informe del Consejo Escolar de Euskadi, los derechos y deberes de los alumnos, teniendo en cuenta en todo caso el respeto a los derechos individuales y sociales del alumnado en el ámbito escolar.

El presente Decreto recoge y desarrolla de forma sistematizada los derechos y deberes que corresponden a los alumnos y alumnas de los centros docentes no universitarios de la Comunidad Autónoma del País Vasco, y garantiza su ejercicio mediante el establecimiento de mecanismos de control de su observancia y cumplimiento por parte de los miembros de la comunidad educativa.

Asimismo este Decreto regula el régimen disciplinario del alumnado, procediendo a tipificar las faltas, las sanciones que a las mismas corresponden así como a establecer un adecuado procedimiento que asegure el cumplimiento de las garantías mínimas exigibles en cualquier régimen sancionador.

Tanto el Decreto como su desarrollo posterior, que corresponde a cada uno de los Centros educativos a través de su Reglamento, deben ser encuadrados, interpretados y aplicados en un contexto marcado por los valores de nuestra sociedad y por los principios que deben regir toda intervención educativa. Los Centros escolares constituyen unidades de convivencia, comunidades democráticas, y la convivencia escolar ha de basarse en los valores que el sistema educativo debe promover. Así, principios como la libertad, el respeto, la tolerancia, la integración, la participación o la capacidad crítica deben presidir las normas y el marco de convivencia y disciplina que rige la vida de los Centros. Por otra parte, sólo el Centro podrá tomar en consideración fac-

beharren jarduna zehazteko giltzarri-eragileak, ikastetxeak bakarrak hartu ahal izango ditu, hau da, ikasleen edadea edo beren gizarte- edo famili-ingurumaria.

Horrela, dekretu honen xede diren ikaslegoaren eskubide eta betebeharrak araupetzea lortzeko, demokrazi printzipioen arabera, oinarrizko helburua den elkarbizitze-harremanei laguntza ematea lor dezan, ikastetxe guztiek, beren ikasleek bizi duteneko ingurumaria, eskola-elkarteko kide desberdinen eskubide eta betebeharren izaera elkarreraginezko eta osagarrizko izaera eta edozein ikasketak duen izaera progresibo eta sistematikoa ere kontutan hartu beharko dute, eta, beraz, eskubideaz baliatzea eta eginkizunak betetzea ere.

Ondorioz, Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa sailburuaren proposamenez, Euskadiko Eskola-Kontseiluak informea eman ondoren eta Jaurlaritzaren Kontseiluak 1994ko apirilaren 19an egindako bileran aztertu eta onartu ondoren, hauxe

XEDATU DUT:

I. ATALBURUA

XEDAPEN OROKORRAK

1. atala.– Euskal Autonomi Elkarteko unibertsitateaz kanpoko ikastetxeetako ikasleei aplikatuko zaie dekretu hau.

2. atala.– Ikasle guztiek eskubide eta betebehar berdinak dituzte. Horietan jardutea, edadeari eta egon daudeneko irakaskuntzen ziklo edo mailari egokituko zaio.

3. atala.– Hezkuntzarako eskubidea arautzeko den uztailaren 3ko 8/1985 L.O.ak, hezkuntza-sistemaren antolamendu orokorrerako den urriaren 3ko 1/1990 L.O.ak eta euskal eskola publikoaren otsailaren 19ko 1/1993 Legeak hezkuntza-jardunari ematen dizkioten helburuen esparruan burutuko da eskubide eta betebehar horien jarduna.

4. atala.– 1.– Hezkuntzako gizartearen gainerako kideen eskubideak aitortu eta errespetatzearen kaltetan izan gabe baliatuko dira beren eskubideez ikasleek.

2.– Eskola-elkarteko kide guztiek dekretu honetan jasotako ikasle-eskubide guztiak aitortu eta errespetatu egin beharko dituzte.

5. atala.– Hezkuntza administrazioak eta ikastetxeetako agintedun organoek, beren eskuduntza-eremuen barruan, ikasleen eskubide eta betebeharrak egoki erabili eta zehatz-mehatz gordeko direla bermatuko dute.

tores claves para la concreción del ejercicio de los derechos y deberes, factores como la edad de los alumnos y alumnas o su contexto social y familiar.

Así pues, para lograr que la regulación de los derechos y deberes del alumnado, objeto del presente Decreto, cumpla el objetivo educativo fundamental de contribuir a unas relaciones de convivencia de acuerdo a los principios democráticos, todo Centro deberá tener en cuenta el contexto en que viven sus alumnos y alumnas, el carácter interactivo y complementario de los derechos y deberes de los diferentes miembros de la comunidad escolar, así como el carácter progresivo y sistemático de todo aprendizaje y, por tanto, también del ejercicio de los derechos y del cumplimiento de los deberes.

En su virtud, a propuesta del Consejero de Educación, Universidades e Investigación, previo informe del Consejo Escolar de Euskadi, previa deliberación y aprobación del Consejo de Gobierno en su sesión celebrada el día 19 de abril de 1994.

DISPONGO:

CAPITULO I

DISPOSICIONES GENERALES

Artículo 1.– El presente Decreto es de aplicación a los alumnos y alumnas de los centros docentes no universitarios de la Comunidad Autónoma del País Vasco.

Artículo 2.– Todos los alumnos y alummnas tienen los mismos derechos y deberes. Su ejercicio se adaptará a la edad y al ciclo y nivel de las enseñanzas que se encuentren realizando.

Artículo 3.– El ejercicio de estos derechos y deberes se llevará a cabo en el marco de los fines que a la actividad educativa atribuye la L.O. 8/1985, de 3 de julio, reguladora del Derecho a la Educación, la L.O. 1/1990, de 3 de octubre, de Ordenación General del Sistema Educativo, y la ley 1/1993, de 19 de febrero, de la Escuela Pública Vasca.

Artículo 4.– 1.– Los alumnos y alumnas ejercitarán sus derechos sin perjuicio del reconocimiento y respeto de los derechos del resto de los miembros de la Comunidad Educativa.

2.– Todos los miembros de la comunidad escolar tienen el deber de reconocer y respetar los derechos de los alumnos y alumnas recogidos en este Decreto.

Artículo 5.– La Administración educativa y los órganos de gobierno de los centros docentes garantizarán en sus respectivos ámbitos de competencia el correcto ejercicio y la estricta observancia de los derechos y deberes de los alumnos y alumnas en los términos previstos en el presente Decreto.

II. ATALBURUA

IKASLEEN ESKUBIDEAK

LEHENENGO SEKZIOA

KALITATEZKO HEZKUNTZA INTEGRALERAKO ESKUBIDEA

6. atala.– 1.– Beren nortasunaren garapen osoa emango dien heziketa bat hartzeko eskubidea dute ikasleek. Horretarako bideratuko dira beti ikastetxeen curriculum-diseinuak, hezkuntza- eta curriculum-proiektuak eta halaber, irakaskuntzako programazio orokorra ere.

2.– Aurreko idazatiak aipatzen duen heziketak ondorengo hauek hartzen ditu:

a) Eskubide eta askatasunen errespetuan hezitzea eta elkarbizitzako demokrazia-printzipioen barrauan, tolerantzia eta askatasuna erabiliz.

b) Lanerako ohitura intelektual eta teknikoak hartzea, halaber zientzia, teknika, gizadi, historia eta estetika mailako ezagutzak ere.

c) Nortasuna askatasunean garatzea eta demokraziazko elkarbizitza ahalbidetuko duten balioetan oinarrituz osabetezko heziketa ematea ikasleei.

d) Irakasleek, beren historia eta kultura ezagutuz, Euskal Herriko kide diren aldetik, beren geografi, gizarte eta ekonomi eta kultur ingurumarian sustraitzea sustatuz beren kultur nortasuna aurkitzea.

e) Ikasle guztiek, baldintza berdinetan, derrigorrezko irakaskuntza aldia bukatzean, bi hizkuntza ofizialen ezagutza praktikoa izatea, horrela, euskeraren erabilpena indartuz eta normalkuntzari laguntza emanez.

f) Afektibotasunaren garapen armonikoa, autonomia pertsonalarena, autoestimarena eta besteekin harremanetan izateko gaitasunarena.

g) Lanbidezko ekintzak, intelektualak eta ludikoak gauzatzeko gaitasuna.

h) Osasunaren babesa eta gaitasun fisikoen garapena ziurtatuko duen hezkuntza.

i) Irakaskuntzaren kalitatea hobetuko duen parte hartzea.

j) Bakerako, askatasunerako eta herrien arteko elkarlan eta solidaritaterako heziketa.

3.– Bere ahalmenak osoro garatu ahal izateko, ikaslegoaren adinari eta heldutasunari egokituko zaio eskola jardunaldiaren barruan lana antolatzea. Horretarako, eskola-jardunaldia antolatzea, besteak beste, ikaslegoaren proposamenak eta interesak kontuan harturik egingo da. Gai horri dagokionez, ikasleek proposamenak aurkeztu ahal izango dituzte beren ordezkarien bitartez.

CAPITULO II

DERECHOS DE LOS ALUMNOS

SECCION PRIMERA

DERECHO A UNA EDUCACION INTEGRAL DE CALIDAD

Artículo 6.– 1.– Los alumnos y alumnas tienen derecho a recibir una formación que les permita conseguir el pleno desarrollo de su personalidad. A ese fin se dirigirán siempre los diseños curriculares y los proyectos educativos y curriculares de los centros docentes, así como la programación general de la enseñanza.

2.– La formación a la que se refiere el apartado anterior comprende:

a) La formación en el respeto de los derechos y libertades y en el ejercicio de la tolerancia y la libertad dentro de los principios democráticos de convivencia.

b) La adquisición de hábitos intelectuales y técnicas de trabajo, así como de conocimientos científicos, técnicos, humanísticos, históricos y estéticos.

c) El desarrollo en libertad de la personalidad y la formación integral de los alumnos y alumnas, asentados en los valores que hacen posible la convivencia democrática.

d) El descubrimiento por parte de los alumnos y alumnas de su identidad cultural como miembros del pueblo vasco mediante el conocimiento de su historia y cultura propias, fomentando el enraizamiento de los alumnos y alumnas en su entorno geográfico, socio-económico y cultural.

e) El conocimiento práctico de ambas lenguas oficiales al acabar el período de enseñanza obligatoria de todos los alumnos y alumnas, en igualdad de condiciones, potenciando el uso y contribuyendo a la normalización del euskera.

f) El desarrollo armónico de la afectividad, de la autonomía personal, de la autoestima y de la capacidad de relación con los demás.

g) La capacitación para el ejercicio de actividades profesionales, intelectuales y lúdicas.

h) La educación que asegure la protección de la salud y el desarrollo de las capacidades físicas.

i) La participación en la mejora de la calidad de la enseñanza.

j) La formación para la paz, la libertad y la promoción de las ideas de cooperación y de solidaridad entre los pueblos.

3.– La organización del trabajo dentro de la jornada escolar se adaptará a la edad y a la madurez del alumnado a fin de posibilitar el pleno desarrollo de sus potencialidades. A estos efectos, la organización de la jornada escolar se hará tomando en consideración entre otros aspectos, las propuestas e intereses del alumnado. En relación con esta cuestión, los alumnos y alumnas podrán presentar propuestas a través de sus representantes.

7. atala.– 1.– Ebaluaziorako zein erizpide egongo den eta ikasturte edo eskola-ziklo bakoitzean gainditu beharreko gutxienezko helburuak ezagutzeko eskubidea dute ikasleek. Irizpide horiek, ikastetxeko curriculum-proiektuaren barruan egongo dira, zentru bakoitzean ikasturtea hasteko unean ezagutarazi beharko dira eta indarrean dauden ikasketa-planekin eta ikastetxeari aitortzen zaion autonomia gauzatzerakoan hartzen dituen aukerekin bateragarriak izan beharko dute.

2.– Jarduera akademikoen eta ebaluazio partzialen edo azkenekoen kalifikazioei buruzko argibideak eskatzeko eskubidea dute ikasleek edo beren guraso edo tutoreek.

3.– Ikastetxeek beren antolamendu- eta funtzionamendu-araudietan edo barne araubidean ezarritako jardupidearen arabera, ikasleek edo beren legezko ordezkariek erreklamazioak egiteko eskubidea dute aipatutako abaluazio horietako kalifikazioen aurka.

8. atala.– 1.– Beren kontzientzi-askatasuna eta ideologi-, erligio-, etika- eta moral- uste sendoak errespeta dakizkiela eskatzeko eskubidea dute ikasleek halaber, horiekiko intemitatea ere.

2.– Honako hauek izango dira bermatuko dutenak eskubide horretaz baliatzea:

a) Lege-ordenamenduan agindutako mugen barruan gauzatuko den adierazpen-askatasunaren kaltetan izan gabe, ikaslegoaren propaganda- edo ideologi-manipulazioa saihestuko duen irizpide objektiboetan oinarritutako irakaskuntza ematea.

b) Ikasleen gaitasun eta jarrera kritikoa sustatzea.

c) Legez agindutako baldintzen barruan, ikasleek, edo beren guraso edo tutoreek beren semeentzat, nahi dezaten erligio-irakaskuntza aukeratzea.

d) Matrikulazioa egin aurretik, ikastetxearen hezkuntza-proiektuari buruzko edo, hala bada, beren titularrek hori jarri duten kasuan, ikastetxearen idearioari buruzko informazioa.

9. atala.– 1.– Beren osotasun fisiko, psikiko eta morala eta beren duintasun pertsonala errespetatuak izateko eskubidea dute ikasle guztiek eta inola ere ezingo zaie tratu laidogarri edo degradatzailerik eman ez eta tratu txar fisiko edo morala duten zigorrik eman ere.

2.– Beren jardun akademikoa segurtasun eta higiene baldintza egokietan garatuko denaren eskubidea dute ikasle guztiek.

3.– Ordenamendu juridikoaren esanera, Hezkuntza Administrazioak eta bere Zerbitzuek dituzten informaziorako beharrei erantzutearen kaltetan izan gabe eta ikaslearekiko tratu txarra edo adin txikikoen babeserako legeek ezartzen dituzten egin beharretako beste edozein ez-betetzeak bere baitan daukaten inguruabar guztiak eskuduntza duen agintariari jakinarazi beharraren kaltetan izan gabe, ikasleen inguruabar pertsonal eta familiarrei buruz izan dezaten infomazio guztia barruan gordetzeko obligazioa dute ikastetxeek.

Artículo 7.– 1.– Los alumnos y alumnas tienen derecho a conocer los criterios de evaluación y los objetivos mínimos que deben ser superados en cada curso o ciclo escolar. Dichos criterios, que formarán parte del proyecto curricular del Centro, deberán hacerse públicos por los distintos centros en el momento de la iniciación del curso y ser congruentes con los planes de estudios vigentes y las opciones que se adopten en el ejercicio de la autonomía reconocida al Centro.

2.– Los alumnos y alumnas, o sus padres o tutores, tienen derecho a solicitar aclaraciones a sus profesores respecto a las calificaciones de actividades académicas o de evaluaciones parciales o finales.

3.– Los alumnos o sus representantes legales tienen derecho a reclamar contra las calificaciones de las citadas evaluaciones, de acuerdo con el procedimiento establecido por los centros en sus reglamentos de organización y funcionamiento o de régimen interior.

Artículo 8.– 1.– Los alumnos y alumnas tienen derecho a que se respete su libertad de conciencia y sus convicciones ideológicas, religiosas, éticas y morales, así como su intimidad en relación con aquéllas.

2.– El ejercicio de este derecho se garantizará mediante:

a) La impartición de una enseñanza basada en criterios objetivos que evite toda manipulación propagandística o ideológica del alumnado, sin perjuicio de la libertad de expresión, que se ejercerá en los términos previstos en el ordenamiento jurídico.

b) El fomento de la capacidad y actitud crítica de los alumnos y alumnas.

c) La elección, por parte de los alumnos y alumnas o de sus padres o tutores de la enseñanza religiosa que deseen, para sí o para sus hijos, en las condiciones legalmente previstas.

d) La información, previa a la matriculación, sobre el proyecto educativo del Centro o, en su caso, sobre el ideario del mismo, en el supuesto de que haya sido establecido por sus titulares.

Artículo 9.– 1.– Todos los alumnos tienen derecho a que se respete su integridad física, psíquica y moral y su dignidad personal, no pudiendo ser objeto, en ningún caso, de tratos vejatorios o degradantes, ni de sanciones que impliquen maltrato físico o moral.

2.– Todos los alumnos tienen asimismo derecho a que su actividad académica se desarrolle en las debidas condiciones de seguridad e higiene.

3.– Los centros docentes estarán obligados a guardar reserva sobre toda aquella información de que dispongan acerca de las circunstancias personales y familiares de los alumnos y alumnas, sin perjuicio de satisfacer las necesidades de información de la Administración Educativa y sus Servicios, de conformidad con el ordenamiento jurídico, y sin perjuicio de la obligación de comunicar a la autoridad competente todas aquellas circunstancias que puedan implicar malos tratos para el alumno o alumna o cualquier otro incumplimiento de los deberes establecidos por las leyes de protección del menor.

10. atala.– 1.– Beren gaitasun, ezagutza eta ahalmenen arabera, beren erabaki-askatasuna ziurtatuko duen eskola-, bokazio- eta lanbide-orientabidea hartzeko eskubidea dute ikasleek. Horretarako, Euskal Eskola Publikoari buruzko Legearen 4 f) atalak ezartzen duen esparruan, bere inguruko enpresa publiko eta pribatuekin harremanetan jarri ahal izango dute ikastetxeek, ikasleei lan-mundua ezagutzea eta bertara heldu ahal izateko hartu beharko duten lanbide-prestakuntza errazteko, enpresa jakin batean, publikoan zein pribatuan, egindako lan-praktikak, ikasleek hartzen dituzten ikasketekin bat etor daitezen bermatuz.

2.– Aurreko idazati horretan aurrikusten diren ondorioetarako, dagozkien bixita eta heziketa-jardunak programatuko dituzte ikastetxeek.

BIGARREN SEKZIOA

ESKOLA BERDINTZAILE BATERAKO ESKUBIDEA

11. atala.– 1.– Hezkuntzako maila desberdinetara heltzeko aukera beretarako eskubidea dute ikasle guztiek. Derrigorrezkoak ez diren mailetan, aprobetxamendu nahikoatik edo ikasketarako bere gaitasunetatik sortzen diren mugak bakarrik izango dituzte.

2.– Aukera-berdintasunerako honako hauek erabiliko dira:

a) Jaiotza, arraza, hizkuntza, sexua, ekonomia-maila, gizarte-maila, politika-, moral- edo erligio-mailako uste sendoak direla bide bereizkeriarik ez egotea, ez eta urritasun fisiko edo psikikoengatik ere edo beste edozein egoera pertsonal edo sozialagatik ere.

b) Aukeren benetakoa eta efektiboa den berdintasuna bermatuko duten neurri positiboak jartzea.

c) Integraziorako hezkuntza-politikak gauzatzea eta hezkuntza-behar berezientzako erantzunak.

12. atala.– 1.– Aukeren benetako berdintasuna bermatuko duten baldintza egokiak sortzeko, familia, ekonomia, gizarte eta kultura mailako urritasunak konpentsatzeko beharrezko izan daitezen laguntzak hartzeko eskubidea dute ikasleek.

2.– Eskubide hori bermatu egingo du Hezkuntza-Administrazioak, ikasleen beharrei egokitutako politika bat ezarriz eta integraziorako eta laguntzarako hezkuntza-behar berezietarako hezkuntza-politikak ezarriz.

3.– Gizarte, kultura eta ekonomikoki bereziki behartsua den ikaslegoaren beharrei erantzuteko, Euskal Eskola Publikoari buruzko Legearen 10. eta 68. ataletan finkatutako mugen barruan, beste zerbitzu publiko eta komunitarioekin harremanak eduki ahal izango dituzte ikastetxeek.

13. atala.– 1.– Familiako zorigaitzaren edo istripuaren kasuetan, Gizarte Segurantzaren gaietan legedian agindutako mugen barruan, babes sozialerako eskubidea daukate ikasleek.

Artículo 10.– 1.– Los alumnos y alumnas tienen derecho a recibir orientación escolar, vocacional y profesional que asegure su libertad de decisión de acuerdo con sus aptitudes, conocimientos y capacidades. Para ello, y en el marco de lo establecido por el artículo 4 f) de la ley de la Escuela Pública Vasca, los centros docentes podrán relacionarse con las empresas públicas y privadas del entorno con el fin de facilitar a los alumnos y alumnas el conocimiento del mundo del trabajo y la preparación profesional que tendrán que adquirir para acceder al mismo, garantizando que las prácticas laborales realizadas en una determinada empresa, ya sea pública o privada, estén en concordancia con los estudios recibidos por el alumno o alumna.

2.– A los efectos previstos en el apartado anterior, los centros docentes programarán las correspondientes visitas y actividades formativas.

SECCION SEGUNDA

DERECHO A UNA ESCUELA COMPENSADORA

Artículo 11.– 1.– Todos los alumnos y alumnas tienen derecho a las mismas oportunidades de acceso a los distintos niveles de enseñanza. En los niveles no obligatorios no habrá más limitaciones que las derivadas de su aprovechamiento suficiente o de sus aptitudes para el estudio.

2.– La igualdad de oportunidades se promoverá mediante:

a) La no discriminación por razón de nacimiento, raza, lengua, sexo, capacidad económica, nivel social, convicciones políticas, morales o religiosas, así como por deficiencias físicas o psíquicas, o cualquier otra condición o circunstancia personal o social.

b) El establecimiento de medidas positivas que garanticen la igualdad real y efectiva de oportunidades.

c) La realización de políticas educativas de integración y respuesta a las necesidades educativas especiales.

Artículo 12.– 1.– Los alumnos y alumnas tienen derecho a recibir las ayudas precisas para compensar posibles carencias de tipo familiar, económico y sociocultural, con la finalidad de crear las condiciones adecuadas que garanticen una real igualdad de oportunidades.

2.– La Administración Educativa garantizará este derecho mediante el establecimiento de una política de ayudas adecuada a las necesidades de los alumnos y alumnas y de políticas educativas de integración y de atención a necesidades educativas especiales.

3.– Los Centros escolares, en los términos establecidos por los art. 10 y 68 de la ley de la Escuela Pública Vasca, podrán mantener relaciones con otros servicios públicos y comunitarios para atender las necesidades del alumnado especialmente desfavorecido sociocultural y económicamente.

Artículo 13.– 1.– Los alumnos y alumnas tienen derecho a protección social en supuestos de infortunio familiar o de accidente, en los términos previstos en la legislación en materia de Seguridad Social.

2.– Familia-ezbeharra, istripua edo eritasun luze bat jasaten duten ikasleek, egiten ari diren ikasketetan jarraitzea edo bukatzea ezinezko gerta ez dakien, agintari publikoek ezarriko dituzte dagozkien baldintza akademiko edo ekonomikoak. Derrigorrezko ikasketen mailak egiten ari diren ikasleek, kasu horietan, beren eskola-emankortasuna ziurtatzeko beharrezko izan dadin laguntza hartzeko eskubidea dute.

3.– Agintari publikoek, gizarte babesaren beharra duten ikasleak jasotzen dituzten familiei laguntzak ematea sustatu egingo dute .

4.– Mediku eta ospitale sorospena familia barruan beteta ez daukaten ikasleek, indarrean dagoen legegintzak agintzen dituen moduetan, osasunbide-onura izango dute.

14. atala. 1.– Istripu edo gaixotasun luze bat gertatzen bazaie, beren ikastetxearen bitartez edo urrutiko hezkuntzako ikastetxe ofizialen bitartez, istripu edo gaixotasun hori oztopo gerta ez dakion beren eskolaerrendimenduari, beharrezko laguntzarako eskubidea izango dute derrigorrezko ikasketak egiten ari diren ikasleek.

2.– Ikasketen jarraipena soldadutza edo ordezkatzeko zerbitzu sozialarekin batera egin ahal izateko, dagozkion neurriak eratuko ditu Hezkuntza Administrazioak, zerbitzu horiek uzten duten neurrian. Klasetara joatea ezinezkoa gertatzen bada, matrikula Urrutiko Hezkuntzako ikastetxe batera aldatzeko posibilitatera bideratuko da ikaslea.

HIRUGARREN SEKZIOA

PARTE HARTZEKO ESKUBIDEA

15. atala.– 1.– Ikasleek, Hezkuntzarako eskubidea Arautzeko den uztailaren 3ko 8/1985 L.O.an, lege hori erabiltzeko araugintzan eta otsailaren 18ko Euskal Eskola Publikoari buruzko 1/1993 Legean agindutako moduetan, ikastetxeen funtzionamenduan eta bizitzan, horien eskola-jardunean eta kudeaketan parte hartzeko eskubidea dute.

2.– Ikasleek, Euskal Eskola Publikoari buruzko 1/1993 Legean, uztailaren 6ko 201/1993 Dekretuan eta ikastetxe bakoitzeko antolakuntza eta funtzionamendurako araudian ezarritakoarekin bat eginez, ikastetxe publikoetako organo gorenetan parte hartzeko eskubidea dute.

Halaber, Hezkuntzarako Eskubidea arautzeko den uztailaren 3ko 8/1985 Lege Organikoan eta ikastetxe bakoitzaren barne erregimenaren araudian agindutakoaren arabera, itunpeko ikastetxeetako ikasleek eskola kontseiluetan parte hartzeko eskubidea izango dute.

3.– Ikastetxe (publiko edo itunpeko pribatua) bakoitzak, bere antolamendurako eta jardunerako araudian edo barne araubidean ezar dezan partizipazio-organo espezifikoko kideak, bigarren mailako edo baliokideko irakaskuntza egiten ari direneko ikastetxean matrikulatutako ikasle guztien artean, zuzeneko eta

2.– Los poderes públicos establecerán las condiciones académicas y económicas oportunas para que los alumnos y alumnas que sufran una adversidad familiar, un accidente o una enfermedad prolongada no se vean imposibilitados para continuar y finalizar los estudios que se encuentren cursando. Los alumnos y alumnas que cursen niveles obligatorios tienen derecho a recibir en estos casos la ayuda necesaria para asegurar su rendimiento escolar.

3.– Los poderes públicos promoverán la concesión de ayudas a familias que acojan alumnos y alumnas necesitados de protección social.

4.– Los alumnos y alumnas que no tengan cubierta la asistencia médica y hospitalaria en el seno familiar, gozarán de cobertura sanitaria en los términos previstos en la legislación vigente.

Artículo 14.– 1.– En caso de accidente o de enfermedad prolongada, los alumnos y alumnas que cursen enseñanzas obligatorias tendrán derecho a la ayuda precisa, ya sea a través del propio Centro o de los centros oficiales de enseñanza a distancia, para que el accidente o enfermedad no suponga detrimento de su rendimiento escolar.

2.– La Administración Educativa articulará las medidas oportunas para hacer compatible la continuación de los estudios con el servicio militar o la prestación social sustitutoria en la medida en que éstos lo permitan. En el supuesto en que la asistencia a clase no fuera factible se orientará al alumno sobre la posibilidad de trasladar la matrícula a un Centro de Educación a Distancia.

SECCION TERCERA

DERECHO A LA PARTICIPACION

Artículo 15.– 1.– Los alumnos y alumnas tienen derecho a participar en el funcionamiento y en la vida de los Centros, en la actividad escolar y en la gestión de los mismos, en los términos previstos en la L.O. 8/1985, de 3 de julio, reguladora del Derecho a la Educación, su normativa de aplicación y en la Ley 1/1993, de 19 de febrero, de la Escuela Pública Vasca.

2.– Los alumnos y alumnas tendrán derecho a participar en los Organos máximos de representación de los centros públicos, de acuerdo con lo establecido en la Ley de la Escuela Pública Vasca, el Decreto 201/1993, de 6 de julio, y en el reglamento de organización y funcionamiento de cada centro.

Así mismo los alumnos y alumnas tendrán derecho a participar en los Consejos Escolares de los centros privados concertados de acuerdo con lo establecido en la Ley Orgánica 8/1985, de 3 de julio, reguladora del Derecho a la Educación, y en el Reglamento de Régimen Interior de cada centro.

3.– Los miembros del órgano específico de participación de los alumnos que cada centro educativo, público o privado concertado, establezca, respectivamente, en su reglamento de organización y funcionamiento o de régimen interior, deberán ser elegidos mediante sufragio directo y secreto entre todos los alumnos y alumnas

ixilpeko sufragioan hautetsiak izan beharko dute. Lehen mailako ikaslegoa duten ikastetxeetan, antolamendurako eta jardunerako arautegiak ezarri ahal izango ditu ikasleen adinerako egokientzat jo ditzan parte hartzeko mekanismoak.

4.– Ikastetxe (publiko edo itunpeko pribatua) bakoitzak, bere antolamendurako eta jardunerako araudian edo barne araubidean ezar dezan partizipazio-organo espezifikoaren osaeran, beti ere, ikastetxean egon daitekeen aniztasuna ete bere-berea duen operatibitatea errespetatu egin beharko dira.

5.– Euskal Eskola Publikoari buruzko Legearen 39. atalean agindutakoarekin bat eginik, ikastetxe bakoitzeko antolamendurako eta jardunerako arautegiak ikasleek parte hartzeko organo espezifikoari jartzen dizkion egitekoen artean, ondorengo hauek sar daitezke:

a) Goreneko organoan egongo diren ikasleen ordezkariei aholkularitza laguntza ematea, odezkatzen dituzten ikasturte, maila, espezialitate edo lanbide-familia bakoitzaren problematika hel araziko zaizkiela.

b) Bere iniziatibaz edo aipatutako taldeko organoak eskatuta, ordezkatze-organo gorenerako proposamenak prestatzea.

c) Bere-ordezkatze-eremuetan tratatuak izan daitezen, hedakuntza emateko, ikastetxeko organo gorenaren bileretako gai zerrendari buruz informatuak izatea, halaber, hartu diren erabakiei buruz ere.

d) Ikastetxeko ikasle guztiei beren jardunei buruzko informazioa ematea.

e) Enpresetan praktikak egiteko hitzarmenei buruz informatuak izatea eta horien jarraipenean parte hartzea.

16. atala.– Ikastetxearenak diren arazoei buruz eta, oro har, hezkuntza sistemari dagozkienei buruz, parte hartzeko beren organo espezifikoko kideengandik eta ordezkatzeko organo goreneko edo Eskola Kontseiluko beren ordezkariengandik informazioa jasotzeko eskubidea dute ikastetxeetako ikasleek.

17. atala.– Elkarteak, federazioak eta konfederazioak sortuz, elkartzeko eskubidea dute ikasleek eta elkarte horiek Euskal Eskola Publikoaren Legeko 44. atalak aipatzen dituen laguntza- neurriak jaso ahal izango dituzte eta, halaber, kooperatiben gaietan legeetan adierazten diren moduetan, hezkuntza-kooperatibak eratzeko eskubidea ere badute.

18. atala.– 1.– Hezkuntzarako Eskubidea Arautzeko den uztailaren 3ko 8/1985 Lege Organikoaren 8. atalean adierazitako moduan eta praktika horiek izan dezaketen hezkuntza balioa kontutan izanik, eskolako edo eskolaz kanpoko jardunetarako bildu ahal izango dira ikasleek ikastetxeetan, halaber, hezkuntza edo heziketa helburu bat eman dakiekeen beste batzuetarako ere.

2.– Bileretako eskubideaz baliatzeko, ikastetxeen

matriculados en el centro que cursen Enseñanza Secundaria o equivalente. En los centros con alumnado de Primaria el Reglamento de Organización y Funcionamiento podrá establecer los mecanismos de participación que considere más adecuados a la edad de los alumnos y alumnas.

4.– En la composición del órgano específico de participación de los alumnos que cada centro educativo, público o privado concertado, establezca, respectivamente, en su reglamento de organización y funcionamiento o de régimen interior, deberá en todo caso salvaguardarse la pluralidad que pudiere existir en el entro y su propia operatividad.

5.– De conformidad con lo establecido en el art. 39 de la Ley de la Escuela Pública Vasca, entre las funciones que el Reglamento de Organización y Funcionamiento de cada Centro atribuya al órgano específico de participación de los alumnos podrán incluirse las siguientes:

a) El asesoramiento y apoyo a los representantes de los alumnos y alumnas del Organo máximo de representación, a los cuales harán llegar la problemática específica de cada uno de los cursos, niveles, especialidades o familias profesionales que representen.

b) Elaborar propuestas para el Organo máximo de representación, bien a iniciativa propia, bien a requerimiento del citado órgano colegiado.

c) Ser informados respecto al orden del día de las reuniones del Organo máximo de representación del centro con la suficiente antelación, así como de los acuerdos adoptados con el fin de darles difusión para ser tratados en los diferentes ámbitos de representación.

d) Informar de sus actividades a todos los alumnos y alumnas del centro.

e) Ser informados sobre los convenios de prácticas en empresas y participar en su seguimiento.

Artículo 16.– Los alumnos y alumnas de los centros docentes tienen derecho a ser informados por los miembros de su órgano específico de participación y por sus representantes en el Organo máximo de representación o Consejo Escolar, tanto sobre las cuestiones propias de su centro, como sobre aquellas que afecten al sistema educativo en general.

Artículo 17.– Los alumnos y alumnas tienen derecho a asociarse, creando asociaciones, federaciones y confederaciones, las cuales podrán recibir las medidas de apoyo a que hace referencia el artículo 44 de la Ley de la Escuela Pública Vasca. Igualmente, tienen derecho a constituir cooperativas educacionales en los términos previstos en la legislación en materia de cooperativas.

Artículo 18.– 1.– En los términos previstos en el artículo 8 de la Ley Orgánica 8/1985, de 3 de julio, reguladora del Derecho a la Educación, y teniendo en cuenta el valor educativo que puede entrañar su práctica, los alumnos y alumnas podrán reunirse en los Centros docentes para actividades de carácter escolar o extraescolar, así como para aquellas otras a las que pueda atribuirse una finalidad educativa o formativa.

2.– Para el ejercicio del derecho de reunión, los

antolamendu eta funtzionamendurako edo barne araubiderako araudiek arautuko dituzte: era, ordutegia (irakastordu eta irakatsi gabeko orduen posibilitateari begiratuz), bilerak egin daitezeneko gune eta tokiak (irakaskuntza/ikaskuntza jardun normalean izan dezaketen eragina kontuan hartuz) institutzioak merezi duten errespetua eta eskola-elkarteko kide guztiek ere bai.

3.– Ikastetxeek, antolamendurako eta funtzionamendurako beren arautegietan finkatutakoaren arabera, ikasleen elkarteenak diren jardunetarako lokal egokiak eskainiko dituzte azpiegiturak ezartzen dituen mugen barruan eta jardun akademikoaren nahasketarik ez dagoen bitartean.

Ikastetxeko Zuzendaritzak, ahal daitekeenaren neurrian, beharren egokiketa bermatuko du eta eskainitako lokalen erabilpen zuzena, iraunkorki elkarteen erabilpenerako direnena eta kasuan kasuko erabiltzen direnena ere.

19. atala.-1.– Hezkuntza-Sistemaren Antolamendu Orokorrerako urriaren 3ko 1/1990 Lege Organikoaren 1.3 atalean adierazitako moduetan, Espainiako Konstituzioaren 20.1.a) atalaren esanera eta elkarbizitzarako demokrazi printzipioen barruan, adierazpen askatasunerako eskubidea dute ikasleek eta beti ere, horretaz baliatzeak, gertakizun akademiko, kultural edo sozialen aurrean ezadostasunaren adierazpena hartzen du bere baitaneroO.

2.– Idatzizko adierazpen-askatasunaz baliatu ahal izateko, antolamendurako eta funtzinamendurako arautegiek edo barne araubidekoak arautuko dute eskubide horretaz baliatu ahal direneko era, guneak eta tokiak, beti ere, kontutan hartuko dela institutzioek eta eskolaelkarteko edozein kidek merezi duten errespetua.

3.– Bigarren mailako irakaskuntzaren alorrean, klasera ez joateko proposamen batez adierazten bada ezadostasuna, ondorengo baldintza hauek bete beharko dira:

a) Beti ere, ikasleen parte hartze espezifikoa artikulatzen duen organoak egin beharko du klasera ez joateko proposamena, bere iniziatibaz edo ikastetxean matrikulatutako ikasleen %5ek gutxienez edo legez eratutako ikasleen antolakuntzen, elkarteen, federakundeen edo konfederakundeen ordezkariek eskatuta.

b) Klasera ez joateko proposamena, behar bezala arrazoinatua, idatziz egingo da, deia egiten dutenek aurrikusitako eguna baino bi astegun lehenago gutxienez, nork konbokatzen duen, eguna, ordua eta programatutako ekintzak adieraziz. Salbuespenez, aste egun bat lehenago egin ahal izango da eta proposatzaileak behar bezala justifikatu beharko ditu presaren arrazoinak.

c) Ikasleen parte hartze espezifikoa egituratzen duen organoak, Zuzendaritzari eta ikastetxeko ikasleei berehala emango die proposamenaren berri.

Reglamentos de Organización y Funcionamiento o de Régimen Interior de los centros, regularán la forma, horario (contemplando la posibilidad de horas lectivas y no lectivas), espacios y lugares en los que éste se pueda desarrollar, teniendo en cuenta para ello el grado de incidencia que puedan tener en el normal desarrollo de las actividades de enseñanza-aprendizaje, el respeto que merecen las instituciones, así como todo miembro de la comunidad educativa.

3.– Los centros, de acuerdo con lo establecido en sus Reglamentos de Organización y Funcionamiento o de Régimen Interior, facilitarán los locales adecuados para las actividades propias de las asociaciones de alumnos, hasta los límites impuestos por la infraestructura y siempre que ello no suponga alteración de la actividad académica.

La Dirección del centro deberá garantizar, en la medida de lo osible, la adecuación a las necesidades y correcta utilización de los locales facilitados, tanto de los que se destinen a uso permanente de las asociaciones como de aquéllos otros que puedan utilizarse de un modo puntual.

Artículo 19.– 1.– En los términos previstos en el artículo 1.3 de la Ley Orgánica 1/1990, de 3 de octubre, de Ordenación General del Sistema Educativo, de acuerdo con el artículo 20.1.a) de la Constitución Española, y dentro de los principios democráticos de convivencia, los alumnos tienen derecho a la libertad de expresión, cuyo ejercicio comprende, en todo caso, la expresión de la discrepancia ante acontecimientos académicos, culturales o sociales.

2.– Para el ejercicio del derecho de expresión escrita, los Reglamentos de Organización y Funcionamiento o de Régimen Interior de los centros regularán la forma, espacios y lugares, en los que se pueda desarrollar este derecho, debiéndose contemplar, en cualquier caso, el respeto que merecen las instituciones, así como todo miembro de la comunidad educativa.

3.– En el ámbito de la Enseñanza Secundaria, en caso de que la discrepancia se manifiestase con una propuesta de inasistencia a clase, deberá cumplir los siguientes requisitos:

a) La propuesta de inasistencia a clase deberá ser realizada en todo caso por el órgano que articule la participación específica de los alumnos, bien por propia iniciativa, o bien a instancia de al menos un 5% de los alumnos y alumnas matriculados en el centro, o de los representantes de las Organizaciones, Asociaciones, Federaciones o Confederaciones de Alumnos legalmente constituídas.

b) La propuesta de inasistencia a clase, debidamente razonada, se realizará por escrito con una antelación mínima de dos días hábiles sobre la fecha prevista por el/los convocante/s, indicando quién convoca, fecha, hora de celebración y actividades programadas. Excepcionalmente podrá realizarse con una antelación de un día hábil, debiéndose justificar por el proponente los motivos de la urgencia.

c) El órgano que articule la participación específica de los alumnos en el centro dará inmediato traslado de la propuesta tanto a la Dirección como a los alumnos y alumnas del centro.

d) Beren delegatu eta ordezkariek aurretik informatu ondoren klasera ez joateko proposamenaren edukieraz, ixilpeko botazioan eta erabateko gehiengoz ikasleek onartze edo ezestea.

e) Egindako botuketen aktak jaso egingo dira eta ikasleen parte hartzea egituratzen duen organoko kide batek izenpetuko ditu eta akta horietan hauek adieraziko dira:

– Bilera non egin den.

– Zein ordutan hasi den.

– Ikasleen kopurua, bileran egon direnena, baiezko botoak, ezezkoak, abstenzioak.

– Botazioaren emaitza, klasera ez joateko proposamena onartzen den edo ezesten den adieraziz.

– Zein ordutan bukatu den.

f) Ikasleen parte-hartze espezifikoa egituratzen duen organoaren lehendakariak, akta horiek berehala bidaliko ditu ikastetxeko Zuzendaritzara, ahal bada, hogeita lau ordu aurretik eta presatasun kasuan, hamabira murriztu ahal izango da.

g) Ikastetxeko Zuzendaritzak, jardunbide guztiaren berri emango dio ordezkatzeko organo gorenari edo ikastetxeko Eskola Kontseiluari eta, ondorengo idazati hauetan adierazitako ondorioetarako, organo hori izango da jardunbide hori beteko denaren bermatzaile.

4.– Klasera ez joateak, aurreko idazatian ezarritako eginkizunak betetzen direnean, disziplina-ondorioetarako ez dira kontatuko baina, ikasleak adin txikikoak direnean, beren guraso edo legezko ordezkariei jakinaraziko zaie antolamendu eta funtzinamendu araudietan edo ikastetxeen barne araupidean jarritako bideetatik.

5.– Nola nahi ere, klasera ez joateko deiari erantzun nahi ez diotenei, dagokion irakaslegoak behar bezala zainduta, ikasgaietakoak diren lanak eginez ikasgelan egoteko eskubidea bermatuko die ikastetxeak.

6.– 3. idazatiak ikasleei aitortzen dien eskubideaz ikasle horiek baliatzeak, klasera ez joatearen eragina jasan duen programaren zatiaren azalpena errepikatu beharrik ez die ekarriko irakasleei.

III. ATALBURUA

IKASLEEN BETEBEHARRAK

20. atala.– Eskola-elkarteko gainerako kideek eskubide eta askatasunez baliatu ahal izatea errespetatu beharra dute ikasleek. Betebehar hori ondorengo eginkizunetan zehazten da:

a) Eskola-elkarteko kide guztien kontzientzi-libertatea eta ideologi, erligio, moral eta etika mailako uste sendoak errespetatzea, halaber duintasuna, integritatea eta intimitatea ere.

b) Jaiotza, arraza, sexua, ideologia, hizkuntza, kultura, erligioa edo eritzia edo beste edozein zirkunstantzia pertsonal edo sozial dela bide, eskola-elkarteko kiderik ez bereiztea.

d) Aprobación o rechazo por los alumnos y alumnas, en votación secreta y por mayoría absoluta, previamente informados a través de sus delegados o representantes, del contenido de la propuesta de inasistencia a clase.

e) De las votaciones efectuadas se levantarán actas, que serán suscritas por un miembro del órgano que articule la participación específica de los alumnos, en las que se expresará lo siguiente:

– Lugar de la reunión.

– Hora en que comienza

– Número de alumnos y alumnas, de asistentes, votos afirmativos, negativos y abstenciones.

– Resultado de la votación, con expresión de si se aprueba o se rechaza la propuesta de inasistencia a clase.

– Hora en que finaliza.

f) El presidente del órgano que articule la participación específica de los alumnos dará inmediato traslado de dichas actas a la Dirección del centro, a ser posible, con una antelación de veinticuatro horas, que se reducirán a doce en el caso de urgencia.

g) La Dirección del centro pondrá todo este procedimiento en conocimiento del Organo máximo de representación o del Consejo Escolar del centro, que actuará como garante de su cumplimiento, a los efectos previstos en los siguientes apartados.

4.– Las faltas de asistencia a clase, cuando se cumplan los requisitos establecidos en el apartado anterior, no serán computadas a efectos disciplinarios, pero se comunicarán a los padres o representantes legales de los alumnos o alumnas cuando sean menores de edad, por los cauces establecidos en los Reglamentos de Organización y Funcionamiento o de Régimen Interior de los centros.

5.– En cualquier caso, el centro deberá garantizar el derecho de quienes no deseen secundar la inasistencia a clase, a permanecer en el mismo debidamente atendidos por el profesorado correspondiente, realizando actividades propias de las asignaturas.

6.– El ejercicio por los alumnos y alumnas del derecho reconocido en el apartado 3 no llevará aparejada para los profesores la obligación de repetir la explicación de la parte correspondiente del programa escolar afectada por la inasistencia a clase.

CAPITULO III

DEBERES DE LOS ALUMNOS

Artículo 20.– Los alumnos y alumnas tienen el deber de respetar el ejercicio de los derechos y libertades del resto de los miembros de la Comunidad Educativa. Este deber se concreta en las siguientes obligaciones:

a) Respetar la libertad de conciencia y las convicciones ideológicas, religiosas, morales y éticas, así como la dignidad, integridad e intimidad de todos los miembros de la Comunidad Educativa.

b) No discriminar a ningún miembro de la Comunidad Educativa por razón de nacimiento, raza, sexo, ideología, lengua, cultura, religión, u opinión o por cualquier otra circunstancia personal o social.

c) Ikastetxeko hezkuntza-proiektua errespetatzea edo, egon badagoenean, bertako idearioa, indarrean dauden legeen arabera.

d) Ikastetxeko antolakuntzarako eta funtzionamendurako araudia edo barne jardunbiderako araudia betetzea.

e) Ikastetxeko ondasun higikaitzak eta instalazioak errespetatzea eta zuzenki erabiltzea.

f) Ikastetxeko irakaskuntzaren, eskola-norabidearen eta elkarbizitzaren garapenik onenari laguntza emateko asmoz, eskola-elkarteko gainerako kideekin batera, parte hartzea eta aktiboki laguntzea.

g) Ikasle guztiek eta bakoitzak klasera joateko duen banakako eskubidea errespetatzea.

21. atala.– Ikastea ikasleen oinarrizko eginbeharra da eta horrek, bere gaitasun pertsonalen probetxamendua eta bere garapen pertsonal onena eta prestakuntza intelektual eta frofesionala lortzeko eman daitezen ezagutzen aprobetxamendua ere badakar. Egiteko orokor hori, ondorengo egiteko hauetan zehazten da:

a) Klasera joatea, eskola-egutegian erabakitako ekintzetan parte hartzea eta jarritako ordutegiak errespetatzea.

b) Ikasgelan irakaslearen azalpenei jaramon egitea eta proposatzen dituen ikasketa-lanak egitea.

c) Antolamendurako eta Funtzionamendurako Araudian edo ikastetxeen Barne Araubidean finkatutako erizpideekin bat eginik, irakasleek beren irakaste-lanean agindutako lanak egitea.

d) Ikaskideen lanerako beren jarduna errespetatzea.

IV. ATALBURUA

DISZIPLINA-ARAUBIDEA

LEHENENGO SEKZIOA

PRINTZIPIO OROKORRAK

22. atala.– 1.– Dekretu honen 27.4 atalean xedatutakoaren kaltetan izan gabe, dekretu honetan falta bezala tipifikatzen direnetakoak ez diren jokabide edo jarrerengatik ezingo dira zigortu ikasleak.

2.– Hezkuntzako beren eskubidean jardutea ezin galeraziko zaie ikasleei eta, derrigorrezko hezkuntza denean, beren eskolaketa-eskubidea ez zaie galeraziko. Horretarako, ikastetxeek elkarlana egingo dute Hezkuntza Administrazioarekin eta administrazio horrek hartuko du ardura eskubide horiek gauzatzeko beharrezko diren baliabideak eskaintzeko ikasle zigortuari.

3.– Ikaslen integritate fisikoaren edo pertsona-duintasunaren aurkako zigorrik inoiz ere ez da ezarriko edo bere oinarrizko eskubideen aurka doanik ere.

4.– Dekretu honetan adierazitako zigorrak ematea,

c) Respetar el proyecto educativo del centro, o en su caso el ideario del mismo cuando exista, de acuerdo con la legislación vigente.

d) Cumplir el reglamento de Organización y Funcionamiento o el reglamento de Régimen Interior del centro.

e) Respetar y utilizar correctamente los bienes muebles y las instalaciones del centro.

f) Participar y colaborar activamente, junto con el resto de los miembros de la Comunidad Educativa, con el propósito de favorecer el mejor desarrollo de la enseñanza, de la orientación escolar y de la convivencia del centro.

g) Respetar el derecho individual de asistencia a clase de todos y cada uno de los alumnos y alumnas.

Artículo 21.– El estudio constituye un deber básico de los alumnos y alumnas que comporta el aprovechamiento de sus aptitudes personales y de los conocimientos que se impartan con la finalidad de lograr un óptimo desarrollo personal y una adecuada preparación intelectual y profesional. Este deber general se concreta en las obligaciones siguientes:

a) Asistir a clase, participar en las actividades acordadas en el calendario escolar y respetar los horarios establecidos.

b) Atender en clase las explicaciones del profesor y realizar las actividades didácticas que proponga.

c) Realizar los trabajos encargados por los profesores en el ejercicio de sus funciones docentes de acuerdo con los criterios fijados en el Reglamento de Organización y Funcionamiento, o de Régimen Interior de los centros.

d) Respetar el ejercicio del derecho al estudio de sus compañeros y compañeras.

CAPITULO IV

REGIMEN DISCIPLINARIO

SECCION PRIMERA

PRINCIPIOS GENERALES

Artículo 22.– 1.– Sin perjuicio de los dispuesto en el artículo 27.4 del presente Decreto, los alumnos y alumnas no podrán ser sancionados por comportamientos o conductas distintas de las tipificadas como faltas en el presente Decreto.

2.– Los alumnos y alumnas no podrán ser privados del ejercicio de su derecho a la educación y, en el caso de educación obligatoria, de su derecho a la escolaridad. A estos efectos, los centros docentes colaborarán con la Administración Educativa, que deberá procurar al alumno sancionado las vías y los medios necesarios para hacer efectivos estos derechos.

3.– En ningún caso podrán imponerse sanciones que atenten contra la integridad física y la dignidad personal de los alumnos o alumnas, o que vulneren sus derechos fundamentales.

4.– La imposición de las sanciones previstas en el

egindako falten heinekoa izan beharko du eta ikasleen hezkuntza-jardunbidea hobetzeari laguntzea izango du azken helburutzat.

5.– Espedientea izapidetzeko edo zigorrak jartzeko eskuduntzadun organoek, espediente hori izapidetzerakoan edo, hala dagokionean, zigorra neurtzerakoan, ikasleen adina kontutan hartu beharko dute eta daukaten eskola-maila eta inguruabar pertsonalak, familiakoak eta gizartekoak. Halaber, inguruabar horiek ikaslearen jarrera erabakitzen dutela diruditenean, beroiek aldatzera bideratutako neurriak har ditzatela eskatu ahal izango zaie ikaslearen guraso edo tutorei edo eskuduntzadun instantzia publikoei.

6.– Eman diren zigorrak benetan eta emandako moduan bete daitezenaren ardurai kastetxe publikoetako ordezkatze-organo gorenek edo itunpeko ikastetxeen Eskola Kontseiluek arduratuko dira.

7.– Eskola-elkarteko kideek orokorrean eta bereziki irakasleek, ikasleen gurasoekin edo legezko ordezkariekin zuzeneko eta etengabeko harremanak izanez eta elkarlanean, dekretu honetan adierazitako faltei aurrea hartzeko ardura berezia izango dute.

BIGARREN SEKZIOA

ARAU-HAUSTEAK

23. atala. 1.– Arau-hausteak arinak, larriak eta oso larriak izango dira.

2.– Hauek dira hutsegite arinak:

a) Justifikatu gabeko puntualtasun-falta errepikatu gabeak.

b) Klasera ez joatea justifikaziorik gabe eta errepikatu gabe.

c) Ikastetxeko dependentzien, materialaren edo eskola-elkarteko gainerako kideenak diren gauzen hondatze ez larria, intentzio osoz egina.

d) Disziplina ezako ekintzak, eskola-elkarteko kideen aurkako irain edo laido ez larriak.

e) Eskola-elkarteko gainerako kideen aurkako eraso fisikoak, izaera larria ez dutenak.

f) Ikastetxeko jardunen garapena arinki aldatzen duen bakarkako edo taldekako edozein ekintza.

3.– Hauek dira hutsegite larriak:

a) Disziplina ezako ekintza, eskola-elkarteko kideen aurkako irain edo laido larriak.

b) Eskola-elkarteko gainerako kideen aurkako eraso fisikoak, izaera larria dutenak.

c) Irakaskuntza bizitzako ekintzetan nortasun-suplantazioa eta agiri akademikoak faltsifikatzea edo substraitzea.

d) Ikastetxeko lokaletan, materialean edo agirietan

presente Decreto deberá ser proporcionada a las faltas cometidas y tendrá como objetivo último contribuir a la mejora del proceso educativo de los alumnos y alumnas.

5.– Los órganos competentes para la instrucción del expediente o para la imposición de sanciones deberán tener en cuenta la edad de los alumnos y alumnas, el nivel escolar en que se encuentran y sus circunstancias personales, familiares y sociales a la hora de practicar la instrucción o graduar la sanción, cuando proceda. Así mismo, podrán instar a los padres o tutores del estudiante o a las instancias públicas competentes a que adopten las medidas dirigidas a modificar las aludidas circunstancias cuando parezcan determinantes de la conducta del alumno o alumna.

6.– Los Organos máximos de representación de los centros públicos o el Consejo Escolar de los centros concertados velarán por el cumplimiento efectivo de las sanciones en los términos en que hayan sido impuestas.

7.– Los miembros de la Comunidad Educativa en general y los profesores en particular pondrán especial cuidado en la prevención de las faltas previstas en el presente Decreto mediante el contacto y la cooperación constante y directa con los padres o representantes legales de los alumnos y alumnas.

SECCION SEGUNDA

INFRACCIONES

Artículo 23.– 1.– Las faltas podrán ser leves, graves y muy graves.

2.– Son faltas leves:

a) Las faltas injustificadas, no reiteradas, de puntualidad.

b) Las faltas injustificadas, no reiteradas, de asistencia a clase.

c) El deterioro no grave y causado intencionadamente de las dependencias del centro, de material del mismo o de los objetos y pertenencias de los demás miembros de la Comunidad Educativa.

d) Los actos de indisciplina, injuria u ofensa no graves contra los miembros de la Comunidad Educativa.

e) Los actos de agresión física contra los demás miembros de la Comunidad Educativa que no tengan carácter de graves.

f) Cualquier acto injustificado, individual o colectivo, que altere levemente el normal desarrollo de las actividades del centro.

3.– Son faltas graves:

a) Los actos de indisciplina, injuria u ofensas graves contra los miembros de la Comunidad Educativa.

b) La agresión física grave contra los demás miembros de la Comunidad Educativa.

c) La suplantación de personalidad en actos de la vida docente y la falsificación o sustracción de documentos académicos.

d) Causar por uso indebido daños graves en los loca-

edo Eskola-elkarteko gainerako kideenak diren gauzetan bidegabeko erabileragatik kalte larriak eragitea.

e) Ikastetxeko ekintzen arauzko garapena larriki aldatzen duten bakarkako edo taldekako jardun justifikaziorik gabekoak.

f) Ikasturte berean bost hutsegite arin egitea.

g) Ikastetxeetako ordezkatze-organo gorenak edo eskola kontseiluak balio osoz hartutako erabakiak ez betetzea.

4.– Hutsegite oso larriak hauek dira:

a) Disziplina ezako ekintza, eskola-elkarteko kideen aurkako irain edo laido oso larriak.

b) Eskola-elkarteko gainerako kideen aurkako eraso fisiko oso larria.

c) Ikastetxeko eskola-elkarteko kideen osasun eta integritate pertsonalerako oso kaltegarriak diren ekintzetara zirikatzea.

d) Ikastetxeko lokaletan, materialetan edo agirietan kalte larriak egitea intentzio osoz edo eskola-elkarteko gainerako kideenak diren gauzetan.

e) Larritzat tipifikatutako hutsegiteak, berariazko taldekotasun eta/edo publizitate-zirkunstantziak egoten badira.

f) Ikasturte berean hiru arau-hauste larri egitea.

HIRUGAREN SEKZIOA

ZIGORRAK

24. atala.– Ondorengo zigor hauek jarri ahal izango dira aurreko atalean adierazitako hutsegiteengatik:

1.– Huts txikiengatik:

– Ahozko zentzarazpen pribatua.

2.– Hutsegite handiengatik:

a) Ohartarazpena, bertan tutorearen zehaztutako informe bat sartuko da eta, hala izan dadinean, irakasgaiko irakaslearena.

b) Ikaslea taldetik edo ikasgelatik aldatzea.

c) Ikastetxeko jardunen hobekuntza eta garapena lagunduko duten lanak egitera edo, hala badagokio, sortutako kalte materialak konpontzera. Lan horiek hiru hilabetetik gora iraungo ez duen aldi batean egingo dira.

3.– Hutsegite oso handiengatik:

a) Ikastetxeko jardunen hobekuntza eta garapena lagunduko duten lanak egitera edo, hala badagokio, sortutako kalte materialak konpontzera. Lan horiek sei hilabetetik gora iraungo ez duen aldi batean egingo dira.

b) Irakastegun batetik zazpira bitarteko aldi batean, ikastetxera joateko eskubidea kentzea; horrek ordea ez du esan nahi etengabeko ebaluazioaren galera dakarre-

les, material o documentos del centro o en las pertenencias de los demás miembros de la Comunidad Educativa.

e) Los actos injustificados, individuales o colectivos, que alteren gravemente el normal desarrollo de las actividades del centro.

f) La comisión de cinco faltas leves en un mismo curso académico.

g) El incumplimiento de los acuerdos válidamente adoptados por el órgano máximo de representación o consejo escolar de los centros.

4.– Son faltas muy graves:

a) Los actos de indisciplina, injuria u ofensas muy graves contra los miembros de la Comunidad Educativa.

b) La agresión física muy grave contra los demás miembros de la Comunidad Educativa.

c) La incitación a actuaciones muy perjudiciales para la salud y la integridad personal de los miembros de la Comunidad Educativa del centro.

d) Causar intencionadamente daños graves en los locales, material o documentos del centro o en las pertenencias de los demás miembros de la Comunidad Educativa.

e) Las faltas tipificadas como graves si concurren circunstancias de colectividad y/o publicidad intencionada.

f) La comisión de tres faltas graves durante un mismo curso académico.

SECCION TERCERA

SANCIONES

Artículo 24.– Por las faltas enumeradas en el artículo anterior, podrán imponerse las siguientes sanciones:

1.– Por las faltas leves:

– Amonestación oral privada.

2.– Por las faltas graves:

a) Apercibimiento, en el que se incluirá un informe detallado del tutor y, en su caso, del profesor de la materia.

b) Cambio de grupo o clase del alumno o alumna.

c) Realización de tareas que contribuyan a la mejora y desarrollo de las actividades del Centro o, si procede, a la reparación de los daños materiales causados. Estas tareas se realizarán por un periodo que no podrá exceder de tres meses.

3.– Por las faltas muy graves:

a) Realización de tareas que contribuyan a la mejora y desarrollo de las actividades del Centro o, si procede, a la reparación de los daños materiales causados. Estas tareas se realizarán por un periodo que no podrá exceder de seis meses.

b) Privación del derecho de asistencia al centro por un período de uno a siete días lectivos, sin que esto comporte la pérdida de la evaluación continua y sin

nik eta ikasleak etxean egin beharreko etxeko lan edo beste lanen kaltetan izan gabe.

4.– Eskola-ziklo berean hiru hutsegite oso handi edo gehiagogatik zigortu duenean batzordeak ikaslea eta, zigor horiek deuseztatu ez direnean, ondorengo zigor hauetakoren bat erabiltzea aukeratu ahal izango du agintedun organoak:

a) Dagokion ikasturteko amaiera arteraino geratzen zaion aldia baino luzeagoa ez den aldi batean zehar, ikastetxean ikasketak egiteko desgaitzea, beti ere, ikasturteko guztizko ebaluazioa bermatuz.

b) Derrigorrezko eskolatzeko adina (16 urte) bete ondoren, ikastetxean jarraitzeko debekua.

c) Hutsegitea egin zeneko ikastetxean ikasketak egiteko behin-betiko desgaiketa

Aurreko idazatietan adierazitako ikasketak egiteko desgaiketa kasuetan, beste ikastetxe batean eskola postu bat eskainiko die Hezkuntza Administrazioak zigortutako ikasleei edo, ikasposturik ez badago, urrutiko hezkuntzako modalitatean, derrigorrezkoak ez diren ikasketak ari badira egiten.

25. atala.– zigorra neurtzearen ondorioetarako:

1.– Inguruabar aringarritzat hauek joko dira:

a) Besterik gabe berez aitortzea hutsegitea.

b) Lehenagotik zigortua ez izatea.

c) Materialari edo ondasun higikor edo higikaitzei kalteak egin zaizkienean, espedienteari ebazpena eman aurretik kalte horiek konpontzea ikastorduetatik kanpo.

d) Irainen, laidoen eta ikastetxeko jardunen garapenaren aldaketaren kasuan, publikoki barkamena eskatzea.

e) Sortutakoa bezain handia den gaitz, min edo kalterik sortzea nahi ez izatea.

2.– Inguruabar astungarritzat hauek joko dira:

a) Adin txikiagokoaren, balio-urritasunaren edo ikastetxera duela gutxi sartu denaren egoeran daudenen aurka egiten denean, lapurketa, erasoa, iraina edo laidoa.

b) Berariaz izan denean.

c) Premeditazioa, edo aurreakordioa egon denean.

d) Taldeko hutsegitera bultzatu edo laguntzea.

e) Eskola-eremuko ordezkatze kargutaz gehiegi baliatzea arau-hausterako.

3.– Zigorraren maila igotzeko edo gutxitzeko ondorioetarako, inguruabar aringarri edo astungarri bat edo gehiago batera egotea kontutan hartuko da espedienteari ebazpena ematerakoan eta, hala bada, hutsegitearen kalifikazioa gutxitzekoan.

4.– Eskatu ondoren eta zigorra sortu duen hutsegitea egin duen ikaslearen jarreran aldaketa baikor bat

perjuicio de que comporte la realización de determinados deberes o trabajos en el domicilio del alumno o alumna.

4.– En caso de que el alumno o alumna hubiese sido sancionado por la comisión de tres o más faltas muy graves en un mismo ciclo escolar, y las mismas no hubiesen sido canceladas, el órgano competente podrá optar por aplicar cualquiera de las siguientes sanciones:

a) Inhabilitación para cursar estudios en el centro por un período que no podrá ser superior al que reste para la finalización del correspondiente curso escolar, garantizándose en todo caso la evaluación global del curso.

b) Prohibición de continuar en el Centro cumplida la edad de escolarización obligatoria (16 años).

c) Inhabilitación definitiva para cursar estudios en el centro en el que se cometió la falta.

En los supuestos de inhabilitación para cursar estudios previstos en los apartados anteriores, la Administración Educativa facilitará a los alumnos o alumnas sancionados un puesto escolar en otro centro docente, o en la modalidad de educación a distancia caso de no existir plazas, si se trata de alumnos o alumnas que cursen enseñanzas no obligatorias.

Artículo 25.– A los efectos de la graduación de la sanción:

1.– Se consideran circunstancias atenuantes:

a) El espontáneo reconocimiento de la falta.

b) No haber sido objeto de sanciones con anterioridad.

c) En el caso de que existieran daños a material o a bienes muebles o inmuebles, su reparación fuera del horario lectivo, antes de recaer la resolución del expediente.

d) La petición pública de excusas, estimadas como suficientes en los casos de injurias, ofensas y alteración del desarrollo de las actividades del centro.

e) No haber tenido intención de causar mal, daño o perjuicio tan grave como el ocasionado.

2.– Se consideran circunstancias agravantes:

a) Cuando la sustracción, agresión, injuria u ofensa se realice contra quien concurra situación de menor edad, minusvalía, o reciente incorporación al centro.

b) La existencia de intencionalidad.

c) La premeditación o mediando acuerdo previo.

d) La incitación o estímulo a la falta colectiva.

e) Prevalerse del cargo de representación en el ámbito escolar para la comisión de la falta.

3.– La concurrencia de una o más circunstancias agravantes o atenuantes será tenida en cuenta en la resolución del expediente, a los efectos de elevar o disminuir la graduación de la sanción y, en su caso, disminuir la calificación de la falta.

4.– Los Organos máximos de representación de los centros públicos o el Consejo Escolar de los centros

egiaztatu ondoren, ikastetxe publikoetako ordezkatze-organo gorenek eta itunpeko ikastetxetan eskola kontseiluek, zigorraren iraupena gutxitzea edo desegitea ere erabaki ahal izango dute.

26. atala.– Ikastetxeak programatutako ekintza osagarri eta eskolaz kanpokoen garaian edo jantokiko edo garraioko zerbitzuan gauzatzen bada arau-haustea, hutsegite hori eskola-esparrutik kanpo egitea ez da eragozpen izango dekretu hau erabiltzeko. Halaber, eskola-jardunarekin kausa/efektua erlaziorik badagoela nabarmentzen bada, dekretu hau erabilgarri izango da.

LAUGARREN SEKZIOA

JARDUNBIDE-BERMEAK

27. atala.– 1.– Derrigorezko jardunbidea izapidetu gabe, inoiz ere ezingo da zigorrik jarri.

2.– Aurretik espedientearen instrukzioa egin gabe ezingo da arau-hauste astun edo oso astunagatiko zigorrik jarri.

3.– Entzute-izapideketa salbu, aurretiko instrukzioa ez da beharrezkoa izango hutsegite arinegatiko zigorrak jartzeko.

4.– Arau-hausteak ez diren ikasleen arauz kanpoko jokaerak, dagozkien irakasleek zuzendu beharko dituzte, nola nahi ere, eginkorrak, hezkuntza-mailakoak izango diren eta oinarrizko eskubideak kendu edo kaltetzeko modukoak izango ez diren metodo egokiak erabiliko dira. Beti ere, zuzenketa horiek, dekretu honetan tipifikatutako zigorrak baino astuntasun gutxiago izango dute.

28. atala.– 1.– Huts arinak, dagokion irakasleak zigortuko ditu edo tutoreak, huts horien izaerak horrela eskatzen badu.

2.– Ikastetxe publikoko ordezkatze-organo gorenak eta itunpeko ikastetxeko eskola-kontseiluak emango dituzte egin diren hutsegite larri eta oso larrien zigorrak.

3.– Adin txikiko ikasleak badira, beren guraso edo tutoreei jakinaraziko zaie egin den arau-haustea eta, hala izan bada, ezarri den zigorra.

29. atala.– 1.– Arau-hauste larria edo oso larria izan daitezkeen ekintzentzentzako disziplina-espedientea, behar den informazioa jaso ondoren, bere iniziatibaz edo ordezkatzeko organo gorenaren edo eskola-kontseiluaren proposamenez, ikastetxeko zuzendariak instruituko du.

2.– Hori aholkatzen duten inguruabarrik badagoenean, ordezkatzeko organo gorenak edo eskola kontseiluak espedientea artxibatzea erabaki dezake.

3.– Ekintza batzuk arau-hauste arina direla uste bada, horrelako hutsegiteak zigortzeko eskuduntza duenari jakinarazioko zaizkio.

30. atala.– 1.– Ikastetxeko ordezkatzeko organo

concertados podrán acordar la reducción del tiempo de sanción o la remisión de la misma, previa petición y comprobación de un cambio positivo en la actitud del alumno o alumna que haya cometido la falta objeto de sanción.

Artículo 26.– La comisión de la falta fuera del recinto escolar no será óbice para la aplicación del presente Decreto cuando ésta se efectúe durante el desarrollo de las actividades complementarias y extraescolares programadas por el Centro, la utilización de los servicios de comedor o de transporte. Asimismo, resultará de aplicación siempre que se constate la existencia de una relación causa-efecto con la actividad escolar.

SECCION CUARTA

GARANTIAS PROCEDIMENTALES

Artículo 27.– 1.– En ningún caso se podrá imponer una sanción sin que se haya tramitado el necesario procedimiento.

2.– No podrán imponerse sanciones por faltas graves o muy graves sin la previa instrucción de un expediente.

3.– Para la imposición de sanciones por faltas leves no será preceptiva la previa instrucción de expediente salvo el trámite de audiencia.

4.– Las conductas irregulares de los alumnos y alumnas que no sean constitutivas de faltas deberán ser corregidas por los profesores correspondientes, mediante métodos oportunos, que en cualquier caso habrán de ser viables, educativos y no privativos o lesivos de sus derechos fundamentales. En todo caso, dichas correcciones tendrán menor gravedad que las sanciones tipificadas en el presente Decreto.

Artículo 28.– 1.– Las faltas leves serán sancionadas por el profesor correspondiente o por el tutor si la naturaleza de aquéllas así lo exige.

2.– La comisión de faltas graves y muy graves serán sancionadas por el Organo máximo de representación del centro público o del Consejo Escolar del centro concertado.

3.– Si se trata de alumnos o alumnas menores de edad, se pondrá en conocimiento de sus padres o tutores la falta cometida y la sanción que, en su caso, se impusiera.

Artículo 29.– 1.– La instrucción del expediente disciplinario por hechos que puedan constituir falta grave o muy grave será acordada, tras la recogida de la necesaria información, por el Director del Centro, bien por propia iniciativa, o bien a propuesta del Organo máximo de representación o Consejo Escolar.

2.– El Organo máximo de representación o el Consejo Escolar podrá acordar el archivo del expediente sancionador cuando concurran circunstancias que así lo aconsejen.

3.– Si los hechos se estimaren constitutivos de falta leve se pondrán en conocimiento de quien tenga competencia para sancionar este tipo de infracciones.

Artículo 30.– 1.– La instrucción del expediente se

gorenak edo eskola kontseiluak izendatutako instruktore batek gauzatuko du espedientearen instrukzioa.

2.– Bere jokaera edo adierazpenetatik atera daitekenean espedientea instruitzekoan objektibitaterik eza, ikasleek edo bere guraso edo tutoreek ezetsi ahal izango dute instruktorea.

3.– Ahalik eta eperik laburrenean erabaki beharko da espedientearen instrukzioa, nola nahi ere, dekretu honetan hutsegite zigorgarritzat tipifikatutako ekintzen ezagutza izan zenetik aurrera hamar egun baino luzeagoa ez da izango.

4.– Espedientea instruitu ondoren, ikasleari eta, bera adin txikikoa bada, bere gurasoei edo tutoreei, egozten zaizkion hutsegiteak eta ordezkatze-organo gorenari edo eskola kontseiluari bidaltzen zaion zigor-proposamena jakinarazten zaizkionean gutxienez, hitz egiteko aukera emango zaio.

5.– Zazpi egun ditu gainditu behar espedientea instruitzeko epeak.

31. atala.– Dekretu honetako 28. 2 atalean agindutakoaren kaltetan izan gabe, 29. et 30. atalek ikastetxe publikoetako Ordezkatze-organo gorenari zigor izapideketan ematen dizkioten egitekoak, horretarako ikastetxe bakoitzeko antolamendu eta funtzinamendurako araudiak ondorio horietarako ezar dezanarekin bat eginik, horrela denean, bere baitan era dadin disziplinarako edo elkarbizitzarako araubiderako batzordeak gauzatu ahal izango ditu.

32. atala.– Ikastetxeko jardunak normalki gauzatzea bermatzeko beharrezkoak izan daitezenean eta espedientea hutsegite oso larriak izan daitezkeen joerengatik hasi denean, behin-behineko neurriak hartzeko eskatu ahal izango dio instruktoreak ordezkatzeko organo gorenari edo eskola-kontseiluari eta, horien artean, ikastetxera joateko eskubidea aldibaterako etetea edo ikaslearen behin-behineko talde-aldaketa.

33. atala.– 1.– Hasiera egunetik aurrera, hilabete bateko gehienerako epean gauzatu beharko da espedientearen ebazpena.

2.– Ebazpenak hauek jaso beharko ditu: beti ere arrazoiak emanez egina izan beharko du, ikasleari egozten zaizkion gertakizunak, zigor-ezarketa oinarritzen deneko oinarri juridikoak, hala denean inguruabar astungarri eta aringarriak, zigorraren edukiera, zigor hori ondorioak ematen hasten deneko eguna adierazita, ezarritako zigorraren aurka zein organori aurkeztu ahal zaion murtziloa eta murtzilo hori jartzeko epea.

3.– Interesatuari edo legezko bere ordezkariei erabakiaren berri emango zaie modu fedemailean eta erabaki hori Hezkuntzako Ikuskaritza Teknikora eta Hezkuntzako dagokion Lurralde Ordezaritzara igorriko da.

4.– Zigorraren jakinarazpena hartu zen egunetik aurrera kontatuko diren hamar asteguneko epe batean zehar, Hezkuntzako dagokion Lurralde Ordezkaritzari murtziloa aurkeztu ahal izango dio interesatuak erabaki horren aurka.

5.– Murtziloa ezestearen aurka, bere jakinarazpene-

llevará a cabo por un instructor designado por el Organo máximo de representación o el Consejo Escolar del Centro.

2.– Los alumnos o alumnas o sus padres o tutores podrán recusar al instructor cuando de su conducta o manifestaciones puedan inferirse falta de objetividad en la instrucción del expediente.

3.– La instrucción del expediente deberá acordarse en el menor plazo posible, en todo caso, no superior a los diez días, desde que se tuvo conocimiento de los hechos tipificados como faltas sancionables en este Decreto.

4.– Instruido el expediente, se dará audiencia al alumno o alumna y, si es menor de edad, a sus padres o tutores, al menos cuando se le notifiquen las faltas que se le imputan y la propuesta de sanción que se eleve al Organo máximo de representación o Consejo Escolar del Centro.

5.– El plazo de instrucción del expediente no deberá exceder de siete días.

Artículo 31.– Sin perjuicio de lo establecido en el artículo 28.2 del presente Decreto, las funciones que en materia de procedimiento sancionador atribuyen los artículos 29 y 30 al Organo máximo de representación de los centros públicos, podrán ser ejercitadas por la Comisión de régimen disciplinario o de convivencia que, en su caso, se constituya en su seno, de conformidad con lo que, a estos efectos, establezca el Reglamento de Organización y Funcionamiento de cada centro.

Artículo 32.– Cuando sean necesarias para garantizar el normal desarrollo de las actividades del Centro, y el expediente se hubiera incoado por conductas que pudieran constituir faltas muy graves, el Instructor podrá proponer al Organo máximo de representación o al Consejo Escolar la adopción de medidas provisionales, entre ellas la suspensión temporal del derecho de asistencia al centro o el cambio provisional de grupo del alumno.

Artículo 33.– 1.– La resolución del expediente deberá producirse en el plazo máximo de un mes, a contar desde la fecha de su iniciación.

2.– La resolución, que en todo caso deberá ser motivada, deberá contener los hechos que se le imputan al alumno o alumna, los fundamentos jurídicos en los que se basa la imposición de la sanción, las circunstancias agravantes y atenuantes en su caso, el contenido de la sanción, con expresión de la fecha a partir de la cual ésta produce sus efectos, el órgano ante el que cabe interponer la reclamación contra la sanción impuesta y su plazo de interposición.

3.– La resolución se notificará de modo fehaciente al interesado o a sus representantes legales, y de la misma se dará traslado a la Inspección Técnica de Educación y al Delegado Territorial de Educación correspondientes.

4.– Contra dicha resolución el interesado podrá interponer reclamación ante el Delegado Territorial de Educación que corresponda en el plazo de diez días hábiles, contados a partir de la fecha de la recepción de la notificación de la sanción.

5.– Contra la desestimación de la reclamación, el

tik aurrera kontatuko den hilabete bateko epe baten barruan, ohizko administrazio-errekurtsoa aurkeztu ahal izango dio interesatuak Euskal Autonomi Elkarteko Jaurlaritzako Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Saileko Ikastetxeen zuzendariari.

BOSGARREN SEKZIOA

PRESKRIPZIOA ETA INDARGABETZEA

34. atala.– 1.– Arau-hauste oso larriak sei hilabetera indargabetuko dira, larriak hiru hilabetera eta arinak hilabete batera.

Arau-hauste oso larriengatik jarritako zigorrak sei hilabetera indargabetuko dira, larriengatik jarritakoak hiru hilabetera eta arinengatik jarritakoak hilabete batera.

2.– Arau-hausteen preskripzio-epea, arau-haustea egin zen egunetik hasiko da kontatzen. Zigortze-izapideketa, interesatuak horren berri baduela, hasteak, eten egingo du preskripzioa eta, ustezko errudunari leporatu ezin zaion arrazoiren batengatik izapideketa hori geldirik badago hilabete bat baino gehiago, preskripzio-epe hori aurrera bidera itzuliko da.

3.– Zigorren preskripzio-epea, zigorra ezartzen duen erabakiak indarra hartzen duen egunaren biharamunetik aurrera hasiko da kontatzen. Gauzatze-izapideketa hasteak, interesatuak badakiela, preskripzioa eten egingo du. Ustezko errudunari leporatu ezin zaion arrazoiren batengatik izapideketa hori geldirik badago hilabete bat baino gehiago, preskripzio-epe hori aurrera joaten hasiko da berriro.

35. atala.– Ikasle bakoitzaren espediente akademikoan, hutsegite larri edo oso larriengatik batzorde horrek ezarritako zigorren konstantzia bat geldituko da.

36. atala.– 1.– Ikasleak edo bere ordezkoek eta tutore-irakasleak eskatuta, zigorrei buruz espediente akademikoan dauden anotazioak kentzerik badago.

2.– Ondorengo eginbehar hauek betetzea nahitaezkoa izango da beti ere kantzelazioa lortzeko:

a) Ikasleak, jarri zaion zigorra beterik edukitzea.

b) Ikasleak, jarri zitzaion zigorra bete zuenetik sei hilabeteko epea pasatua izatea hutsegite larrietan eta urtebetekoa oso larrietan.

c) Aurreko idazatian aipatutako epeetan zehar, ikasle horrek arau-hauste den hutsegite berri bat ez egitea.

3.– Kanzelazio eskabidea, idatziz egingo da Hezkuntzako dagokion Lurralde Ordezkaritzan eta erakunde horrek, aurreko idazatian adierazitako baldintzak bete direnetz informe bat eskatuko dio Hezkuntzako Ikuskaritza Teknikoari. Informe hori jaso ondoren eta erabaki bat eman aurretik, intersatuari hitz aukera emango zaio.

interesado podrá interponer recurso administrativo ordinario ante el Director de Centros Escolares del Departamento de Educación, Universidades e Investigación del Gobierno de la Comunidad Autónoma del País Vasco en el plazo de un mes a contar desde su notificación.

SECCION QUINTA

PRESCRIPCION Y CANCELACION

Artículo 34.– 1.– Las infracciones muy graves prescribirán a los seis meses, las graves a los tres meses y las leves al mes.

Las sanciones impuestas por faltas muy graves prescribirán a los seis meses, las impuestas por faltas graves a los tres meses y las impuestas por faltas leves al mes.

2.– El plazo de prescripción de las infracciones comenzará a contarse desde el día en que la infracción se hubiera cometido. Interrumpirá la prescripción la iniciación, con conocimiento del interesado, del procedimiento sancionador, reanudándose el plazo de prescripción si el expediente sancionador estuviera paralizado durante más de un mes por causa no imputable al presunto responsable.

3.– El plazo de prescripción de las sanciones comenzará a contarse desde el día siguiente a aquel en que adquiera firmeza la resolución por la que se impone la sanción. Interrumpirá la prescripción la iniciación, con conocimiento del interesado, del procedimiento de ejecución, volviendo a transcurrir el plazo si aquél está paralizado durante más de un mes por causa no imputable al infractor.

Artículo 35.– De las sanciones impuestas por la comisión de faltas graves y muy graves se conservará constancia en el expediente académico individual del alumno o alumna.

Artículo 36.– 1.– La cancelación de las anotaciones sobre sanciones existentes en el expediente académico individual podrá efectuarse a instancia del alumno o alumna, o de sus representantes legales y del profesor-tutor.

2.– Para obtener la cancelación será en todo caso necesario el cumplimiento de los requisitos siguientes:

a) Que el alumno o alumna haya cumplido la sanción impuesta.

b) Que desde el cumplimiento de la sanción impuesta al alumno o alumna haya transcurrido el plazo de seis meses para las faltas graves y un año para las faltas muy graves.

c) Que el alumno o alumna durante los plazos señalados en el párrafo anterior no hubiese cometido una nueva infracción constitutiva de falta.

3.– La solicitud de cancelación se formalizará por escrito ante el Delegado Territorial de Educación correspondiente, quien recabará de la Inspección Técnica de Educación la elaboración de un informe sobre el cumplimiento de los requisitos enumerados en el apartado anterior. Recibido el informe, y previo a la emisión de la resolución, se dará audiencia al interesado.

4.– Hezkuntzako dagokion Lurralde ordezkariak eman dezan erabakia, kantzelazioa eskatu zeneko egunetik aurrera kontatutako hilabete bateko gehienerako epearen barruan eman behar dela hori, interesatuari jakinaraziko zaio eta ikastetxeko Zuzendaritzari bidaliko zaio.

5.– Erabaki horren aurka, horren jakinarazpena egin zenetik aurrera kontatuko den hilabete bateko epe batean zehar, Euskal Autonomi Elkarteko Jaurlaritzaren Hezkuntza, Unibertsitate eta ikerketa Saileko Ikastetxeen zuzendariari, ohizko administrazio errekurtsoa aurkeztu ahal izango dio interesatuak.

GEHIGARRIZKO XEDAPENAK

Lehenengoa.– Euskal Eskola Publikoaren Legearen 29.2.b) atalean agindutakaorekin bat eginik, jardun akademikoen garapen egokia, eskola-elkarteko kide guztien arteko errespetua eta ikastetxeko dependentzia eta instalakuntza guztien erabilpen egokia bermatuko duten elkarbizitzarako arauak ezarriko dituzte antolakuntzarako eta funtzionamendurako beren araudietan.

Bigarrena.– 1.– Itunpeko ikastetxe pribatuek, barne araubiderako beren araudietan, jardun akademikoen garapen egokia, eskola-elkarteko kide guztien arteko errespetua eta ikastetxeko dependentzia eta instalakuntza guztien erabilpen egokia bermatuko duten elkarbizitzarako arauak ezarri ahal izango dituzte.

2.– Ikasleek parte hartuaz eta eskola-kontseiluak onartuz egingo dira barne araubiderako araudiak.

3.– Elkarbizitzarako arauak beteko direla zaintzeko ardura hartuko duen batzorde bat jarri ahal izango du eskola-kontseiluak bere barruan eta bertan gurasoak, irakasleak eta ikasleak ordezkaturik egongo dira.

Hirugarrena.– Antolakuntzarako eta funtzionamendurako araudiek eta barne araubiderakoak ere, zigorgarri diren jarrerak ezingo dituztela tipifikatu ez eta zigorbide izapideketak, ez eta zigorrak ezarri ere, dekretu hau bete egingo dela bermatzeko beharrezko diren aginduak edukiko dituzte.

Laugarrena.– Diszplina-araubideari buruz dekretu honen IV. atalburuan dauden arauak izango dira erabilpen-esparru orokorra itundu gabeko ikastetxe pribatuentzat eta, ikastetxe horiek, Hezkuntzarako Eskubidea Arautzeko den urriaren 3ko 8/1985 Lege Organikoaren 25. atalean xedatutakoaren arabera, autonomi onura izango dute elkarbizitzarako beren arauak ezartzeko eta zigortze-eskuduntzak zein organori dagozkion erabakitzeko.

ALDIBATERAKO XEDAPENAK

Lehenengoa.– Dekretu honen indar-hartzea baino lehenagokoak diren gertakariak izan eta, ikasleen eskubide eta eginbeharrei buruzko urriaren 28ko 1543/1988 Errege Dekretuaren arabera arau-haustetzat hartu zirenak, bertan ezarritakoarekin bat eginez tipifikatu eta sanzionatuko dira, dekretu honetako arauak ikaslearen alderakoiagoak direnean izan ezik.

4.– De la resolución que dicte el Delegado Territorial de Educación correspondiente, que en todo caso deberá producirse en el plazo máximo de un mes a contar desde la fecha en que la cancelación fue solicitada, se notificará al interesado y de la misma se dará traslado a la Dirección del centro.

5.– Contra dicha resolución el interesado podrá interponer recurso administrativo ordinario ante el Director de Centros Escolares del Departamento de Educación, Universidades e Investigación del Gobierno de la Comunidad Autónoma del País Vasco en el plazo de un mes a contar desde su notificación.

DISPOSICIONES ADICIONALES

Primera.– De conformidad con lo establecido en el artículo 29.2.b) de la Ley de la Escuela Pública Vasca, los centros públicos establecerán en sus Reglamentos de organización y funcionamiento normas de convivencia que garanticen el correcto desarrollo de las actividades académicas, el respeto entre todos los miembros de la comunidad educativa y el uso adecuado de las dependencias e instalaciones del Centro.

Segunda.– 1.– Los centros privados concertados podrán establecer en sus Reglamentos de régimen interior normas de convivencia que garanticen el correcto desarrollo de las actividades académicas, el respeto entre todos los miembros de la comunidad educativa y el uso adecuado de las dependencias e instalaciones del Centro.

2.– Los Reglamentos de régimen interior serán elaborados con participación de los alumnos y alumnas y aprobados por el Consejo Escolar.

3.– El Consejo Escolar podrá establecer una Comisión en su seno encargada de velar por el cumplimiento de las normas de convivencia, en la que estarán representados padres, profesores y alumnos y alumnas.

Tercera.– Los Reglamentos de organización y funcionamiento, así como los de Régimen Interior, que no podrán tipificar conductas sancionables ni establecer procedimientos sancionadores ni sanciones, contendrán las previsiones necesarias para asegurar la aplicación del presente Decreto.

Cuarta.– Las normas sobre régimen disciplinario contenidas en el Capítulo IV del presente Decreto constituirán el marco general de aplicación para los centros privados no concertados, que, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 25 de la Ley Orgánica 8/1985, de 3 de julio, reguladora del Derecho a la Educación, gozarán de autonomía para establecer sus normas de convivencia y para determinar el órgano al que correspondan las facultades sancionadoras.

DISPOSICIONES TRANSITORIAS

Primera.– Los hechos acaecidos con anterioridad a la entrada en vigor del presente Decreto y que, conforme al Real Decreto 1543/1.988, de 28 de octubre, sobre derechos y deberes de los alumnos, fueran constitutivos de faltas, se tipificarán y sancionarán conforme a lo establecido en el mismo, salvo que las normas del presente Decreto sean más favorables al alumno.

Bigarrena.– Dekretu honen indar-hartzea baino lehenago hasitako zigortze-jardunbideak, bertan ezarritako arauen arabera jarraituko diote beren izapideketari.

AZKEN XEDAPENAK

Lehenengoa.– Dekretu honetan agindutakoa betearazteko eta garatzeko xedapenak emateko baimena luzatzen zaio Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa sailburuari.

Bigarrena.– Dekretu honek, Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitara dadineko egunaren biharamunetik aurrera hartuko du indarra.

Vitoria-Gasteizen, 1994ko apirilak 19.

Lehendakaria,
JOSE ANTONIO ARDANZA GARRO.

Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa sailburua,
FERNANDO BUESA BLANCO.

Segunda.– Los procedimientos sancionadores iniciados con anterioridad a la entrada en vigor del presente Decreto continuarán su tramitación de acuerdo con las normas establecidas por el mismo.

DISPOSICIONES FINALES

Primera.– Se autoriza al Consejero de Educación, Universidades e Investigación para dictar las disposiciones de ejecución y desarrollo de lo establecido en este Decreto.

Segunda.– El presente Decreto entrará en vigor el día siguiente al de su publicación en el Boletín Oficial del País Vasco.

Dado en Vitoria-Gasteiz, a 19 de abril de 1994.

El Lehendakari,
JOSE ANTONIO ARDANZA GARRO.

El Consejero de Educación, Universidades e Investigación,
FERNANDO BUESA BLANCO.

Agintariak eta Langilegoa

Izendapenak, Egoerak eta Gorabeherak

ZUZENTZA SAILA

2082

AGINDUA, 1994ko maiatzaren 30ekoa, Zuzentza sailburuarena, Euskal Autonomi Elkartearen eremuan hutsik dauden lanpostuak betetzeko Agizko Lehiaketan hartutako erabakiaren ondorioz Notari bat izendatzen duena.

1994ko apirilaren 18ko Erabakiaz (apirilaren 27ko Estatuko Buletin Ofiziala) dei egindako Agizko Lehiaketan sartu eta hutsik dauden Notaritzak betetzeko izapidetutako espedientea ikusi ondoren, Autonomi Estatutoaren 10.22 atalean xedatutakoari atxikiz eta martxoaren 31ko 75/1992 Dekretuak (EHAAren maiatzaren 4ko 82. zkia.) aitortutako ahalmenez baliatuz, honako hau

ERABAKI DUT:

Carlos Huidobro Arreba jauna, La Solanako Notaria (3garrena), Ondarroako Notaritza betetzeko izendatzea, Urrutia Badiola jaunak tokiz aldatu baitu.

Vitoria-Gasteiz, 1994ko maiatzak 30.

Zuzentza sailburua,
JOSE RAMON RECALDE DIEZ.

Autoridades y Personal

Nombramientos, Situaciones e Incidencias

DEPARTAMENTO DE JUSTICIA

2082

ORDEN de 30 de mayo de 1994, del Consejero de Justicia, por la que se procede al nombramiento de Notario en resolución de Concurso Ordinario de vacantes existentes en el ámbito de la Comunidad Autónoma del País Vasco.

Visto el expediente instruido para la provisión de Notarías vacantes, comprendidas en el Concurso Ordinario convocado por Resolución de 18 de abril de 1994 y publicado en el Boletín Oficial del Estado de 27 de abril, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 10.22 del Estatuto de Autonomía y en uso de las facultades conferidas por el Decreto 75/1992, de 31 de marzo (B.O.P.V. n.º 82, de 4 de mayo),

RESUELVO:

Nombrar para proveer la Notaría de Ondarroa (Por traslado del Sr. Urrutia Badiola) a Don Carlos Huidobro Arreba, Notario de la Solana, 3.ª.

En Vitoria-Gasteiz, a 30 de mayo de 1994.

El Consejero de Justicia,
JOSE RAMON RECALDE DIEZ.